CUCUMERE
(export du DFSM au 05/12/2025 à 13:17)

[1] CUCUMERE Médecine - Diététique

nom masc.
Etymologie FEW II 1457b : cucumis

Définition

Fruit de l'herbe* nommée cucumere, dans sa manière* qui donne les fruits les plus gros, en tant qu'il est difficile à digérer du fait de sa nature froide*, concombre.

Notes

- syn CONCOMBRE
- Glose Dans les régimes, il nous semble que le terme désigne le*concombre*et non la*momordique*. [F. Vigneron]

Citations

- L'estomac grievent cestes choses : navias, avellanes, nois, chastaingnes, fromage et maiement quant il est viez, miel molt mangier, cucumeres , melones, cucurbite, la racine de rais, eruca […]
  Jofroy de Waterford, *Secret des Secrets, Diet., ca 1300, l. 653.*
- Le cucumere est froit de sa nature et destrampe le ventre et l'estomac […]
  Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Proprietés de choses, 1372, XVII, chap. XLIV.*

[2] CUCUMERE Médecine - Pharmacopée

nom masc.
Etymologie FEW II 1457b : cucumis

Définition Ce fruit, en tant que son odeur permet de lutter contre l'évanouissement.

Notes

- syn CONCOMBRE
- Glose Là encore, nous pensons qu'il s'agit plutôt du*concombre*. [F. Vigneron]

Citations

- Le cucumere [...] et si en est l'odeur bonne a ceuls a qui le cuer fault.
  Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Proprietés de choses, 1372, XVII, chap. XLIV.*

[3] CUCUMERE Sciences de la nature - Botanique

nom masc.
Etymologie FEW II 1457b : cucumis

Définition

Herbe* qui donne des fruits verts ayant naturellement une forme en longueur et un goût amer*, et dont il existe deux manières*, l'une cultivée et l'autre sauvage.

Notes

- syn CONCOMBRE
- Glose

  Le *cucumere privé* dans la citation de Jean Corbechon est le *concombre* en français moderne, tandis que le *cucumere* sauvage correspond à la *momordique*, dans la langue actuelle. Taxinomie moderne pour le concombre: *Cucumis sativus* L. (famille: *Cucurbitaceae*). Taxinomie moderne pour la momordique: *Ecballium elaterium* (L.) A. Rich. (famille: *Cucurbitaceae*). [F. Vigneron]

Citations

- Cucumere est une herbe, selon Ysidore ou XVIIe livre, qui est ainsi appellee pour ce qu'elle est amere et, quant on met du miel au semer avec la semence, le fruit en vient tout douls.
  Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Proprietés de choses, 1372, XVII, chap. XLIV.*
- Il est deux manieres de cucumeres , dont l'une est privee, qui croist es courtilz, et l'autre est sauvage, qui a la racine plus grosse et blance.
  Jean Corbechon [Barthélemy l'Anglais], *Proprietés de choses, 1372, XVII, chap. XLIV.*

[4] CUCUMERE Sciences de la nature - Botanique

nom masc.
Etymologie FEW II 1457b : cucumis

Définition

Fruit de cette herbe*, vert, ayant naturellement une forme en longueur et un goût amer.

Notes

- Glose

  Comme souvent, par métonymie, en ancien français, le nom de la plante est aussi le nom du fruit de cette plante. [F. Vigneron]

- syn CONCOMBRE

Citations

- Cucumeres dont sont une maniere de fruit reont et gros et vert qui autrement sont appelees concombres, des queles il est .2. manieres : l'une domestique […], et l'autre est sauvaige qui autrement est appelee asinine ou asnine, dont li jus est appelés elacterium […].
  Evrart de Conty [Aristote], *Problemes, ca 1380, section XX, problème 3, fol. 57v.*